

05/06 Mendrisio: Casa Astra | 06/06 Lugano: Studio Foce | 07/06 Paradiso: Gallery Art on...paper
07-8/06 Lugano: Cinestar Arena | 09-11/06 Massagno: LUX art house
12-13/06 Lugano: Cinestar Arena | 12/06 Lugano: i2a Villa Saroli | 14/06 Massagno: LUX art house

info@othermovie.ch | ufficiostampa@othermovie.ch | www.othermovie.ch

tel. +41 78 930 57 14

CINEMA | ARTE | CULTURA | DIBATTITO | MUSICA | PERFORMANCE

PROGRAMMA, il tema del Festival: Violenze [S]velate

"La Vita è l'Arte dell'Incontro"

**[Evento Speciale] CINEMANGIANDO | alchimia di immagini e sapori | OtherMovie & afiordigusto
ospiti all'Atelier Cesare De Vita: mercoledì 31 maggio 2017 in via Besso 42a Lugano | ore 19.00**

Selezione ufficiale fuori concorso:

TIMBALLO di Maurizio Forcella | Italia | 2017 | fiction | 18'

cast: Maria Grazia Cucinotta, Gianluigi Antonelli, Fabio Balsamo, Manuel D'Amario, Ivan Franek, Niko Mucci, Gianluigi Antonelli, Mukuna Samulomba Malaku, Nunzia Schiano, Aniello Senatore

Maria Grazia Cucinotta conduce un programma dal titolo *Nella mia cucina*, dove degli amici si raccontano cucinando i piatti tipici della tradizione regionale. Un giorno un attore napoletano, ospite del programma, presenta il suo timballo. Per la Signora Adelina la cuoca di un ristorantino abruzzese dello sperduto comune di Campli, il timballo non è napoletano né tanto meno siciliano, per l'anziana donna è uno soltanto, quello camplése. Adelina prende il telefono e chiama Maria Grazia invitandola nel suo piccolo ristorante ad assaggiare il vero timballo.

ALIMENTO di Wendy P. Espinal | Repubblica Dominicana, Haiti | 2016 | documentario | 18' | Lingua (originale, sottotitoli in italiano)

Sinossi: Sul confine dominico-haitiano, la lotta quotidiana per sopravvivere sta diventando più difficile ogni giorno, è la ricerca di sopravvivenza che attraversa le strade. C'è molto cibo che viene raccolto, trasportato e venduto. Ma finisce molto lontano. Breve documentario realizzato per il GVC - Gruppo di Volontariato Civile, nell'ambito del progetto Sviluppo e diffusione del sistema agroforestale sulla pendenza Sud del Parco Nazionale di Nalga de Maco e delle aree transfrontaliere (Repubblica Dominicana e Haiti).

FLIES di Nadia Zygouri | Grecia | 2016 | cortometraggio | 7' | Lingua originale, sottotitoli in inglese

Sinossi: Due persone si stanno godendo un banchetto ma vengono infastiditi dalle mosche. Il tempo si sta esaurendo. Il duro risveglio li attende quando si rendono conto di dove si trovano.

In apertura e chiusura della serata vengono proiettati progetti sperimentali di VideoArte:

- **Surco Sodico di Laura Cortés** | Spagna | 2016 | 14'
- **Aquarius di Timo Zhalnin** | Russia | 2016 | 9'09"
- **A Study of a Woman di Daniela Borstein** | USA | 2017 | 3'37"
- **Even the birds know it** by Rachel and Zlatko Cosic | USA | 2017 | 3'

Ore 18.00 Mostra Fotografica “10 anni di Kustendorf”

Come diceva la produttrice francese Claudie Ossard “KUSTENDORF, [È] UN FESTIVAL CINEMATOGRAFICO UNICO AL MONDO”.

Con la mostra proposta e preparata in collaborazione con il Festival film “Kustendorf” del noto regista serbo **Emir Kusturica** e la scuola di cinema - **CISA di Lugano**, vi presentiamo tutte le particolarità di un posto magico e unico sui monti di Mokra Gora (villaggio di Mecavnik), nella Serbia sudoccidentale, nel fatato villaggio di legno, noto come “villaggio etnico” che, Kusturica più di un decennio fa, ha costruito dandogli il nome di “Kustendorf”, letteralmente “Città delle Arti”, termine suggerito all’epoca dall’amico sceneggiatore Peter Handke.

Abbiamo l’occasione di vedere fotografie scattate durante 10 anni, ricordando gli ospiti che hanno visitato il Festival di Kusturica: Nikita Mikhalkov, Cristian Mungiu, Jim Jarmush, Maradona, Johnny Depp, Asghar Farhadi, Raja Amari, Matteo Garrone, Zhang Yimou, Isabelle Huppert, Leila Hatami, Jean-Pierre and Luc Dardenne, Bérénice Bejo, Andrei Konchalovsky, Claudie Ossard e tanti altri.

Inoltre vengono esposti anche 10 poster del “10 anni di Kustendorf Film & Music Festival” (Serbia) . La mostra rimarrà aperta fino a **mercoledì, 14 giugno 2017**, durante gli orari di apertura del cinema.

Ingresso libero.

Selezioni effettuate da: **Drago Stevanovic e Domenico Lucchini** | Stampa: **Domenico Scarano**



In collaborazione con



Conservatorio
Internazionale
Scienze
Audiovisive



presentiamo :

Ore 20.30 ENCLAVE (ENKLAVA) di Goran Radovanovic | Serbia / Germania | 2015 | 92’



(Lingua originale, sottotitoli in italiano)

Con: Filip Subaric, Denis Muric, Nebojša Glogovac, Anica Dobra, Miodrag Krivokapic

Sinossi: Nenad, un ragazzino cristiano determinato a creare un luogo di sepoltura per il nonno defunto, attraversa le linee nemiche e trova degli amici nella comunità Musulmana nel Kosovo profondamente diviso e devastato dalla guerra.

Ore 18.45 WELCOME TO LOS CABITOS di Luis Cintora | Perù | 2015 | 66’

(versione originale in spagnolo con sottotitoli in inglese)

Sinossi: 1983. Stato di emergenza a Ayacucho (Perù). Il comando politico-militare crea la sua base nella sede di Los Cabitos. Queste caserme si trasformano presto in un centro clandestino di detenzione, tortura, scomparsa forzata e esecuzioni extragiudiziali dei sospetti di Shining Path (*Sendero Luminoso*).

🌀 **Ore 20.00** Cena comune e conversazione con **Rudy Gnutti**, regista di **IN THE SAME BOAT**

Ore 21.00 **IN THE SAME BOAT** di **Rudy Gnutti** | documentario | Spagna/Italia | 2016 | 70'
(versione originale in inglese con sottotitoli in italiano)

Sinossi: Siamo tutti "sulla stessa barca", in tutto il mondo, avvicinati inesorabilmente da internet, dai nuovi modi di creare ricchezza, dalla sempre crescente difficoltà di redistribuirla. Per riflettere su come uscire dall'empasse che minaccia in primis l'esistenza del ceto medio e che rischia di creare una nuova sterminata categoria di poveri, Gnutti ha intervistato i maggiori pensatori ed economisti contemporanei: dal sociologo Zygmunt Bauman, teorico della 'società liquida', agli economisti sir Tony Atkinson, Serge Latouche, Mariana Mazzucato, Mauro Gallegati, Erik Brynjolfsson.

Tra le partecipazioni eccellenti al film anche quella dell'ex presidente dell'Uruguay Jose Mujica, 'Pepe' per la sua gente. Per intervistare il 'presidente povero' e in generale per realizzare il progetto del docufilm, in cui il narratore è impersonato dall'attore spagnolo Alex Brendemuhl, Gnutti, romano trapiantato da oltre vent'anni a Barcellona, ha impiegato circa due anni. C'è voluta la buona volontà di un produttore vecchio stampo come Pere Portabella e la collaborazione del ministero della Cultura iberico perché 'In the same boat', finalmente, vedesse la luce.

MARTEDÌ 06 GIUGNO 2017

Studio Foce Lugano

Ore 20.00-24.00 Apertura della 6a edizione di **OtherMovie Lugano Film Festival**

20.00 Introduzione della serata, saluto di Drago Stevanovic – Direttore di OtherMovie Lugano Film Festival e interventi di Marko Miladinovic - musicista, compositore, poeta, art performer e attore.

20.15 Proiezione del film di apertura: «Into the light» di Myram Fontaine (Francia) 2:57'

20.20 Saluto ufficiale da parte del Sindaco della Città di Lugano: **Marco Borradori** con la partecipazione del delegato del Servizio cantonale per l'integrazione degli stranieri, **Attilio Cometta**



20.30 Stereochemistry, cantante e cabarettista di Berlino (D)

21.30 «La Pace è ogni passo», del trio «Baldini Tosi - Patuzzi - Brera» con Simone Baldini Tosi, chitarrista e cantautore, Maristella Patuzzi, violinista e Kerem Brera, violoncellista (IT-CH),

22.45 Performance «Io non ho paura» di Sara Beretta Piccoli, Maristella Patuzzi e Tamara Merlo (CH)

Bicchierata inaugurale con **Jam Session:** Intervengono Stereochemistry, Simone Baldini Tosi, Maristella Patuzzi, Kerem Brera, Marko Miladinovic, Filippo Zanolì (Fedora Saura), Goran Stojadinovic (The Balkan Lovers), BabyLou e altri ospiti.

Nel corso della serata saranno proiettati short di video arte di Zlatko Cosic (USA) Timo Zhalnin (RUS) Seyed M.Tabatabaei (Iran), Tomaz Burlin (Francia) e Claude Birrer (CH)



Idea e Direzione artistica: Drago Stevanovic | Regia Live: Claude Birrer | Scenografia: Laura Bernasconi, Atelier In-Desirable.

Ore 18.00 Mostra fotografica **“PERDITE [S]VELATE”** di **Giuli Gibelli (IT/CH)** dal 07- 17 giugno, Galleria Art on ... paper, Via Cattori 5/a , via S. Salvatore 2 6900 Lugano-Paradiso

“Ho voluto parlare di ciò che una persona perde quando è vittima di violenza. Perde la propria stima, la fiducia negli altri, la sicurezza, la voglia di conoscere. Il fiore rappresenta tutto questo, ciò che è andato perduto e non potrà più tornare. Chi ha commesso un atto di violenza è come un ladro che ha rubato alla sua vittima una parte del suo essere, è un ladro di emozioni.”

Alla Vernice interverranno: John Dupuy, Drago Stevanovic e Luca M. Venturi, critico d'arte

VideoArt corner: **“L'autore sotto la luce”** di **Zlatko Cosic (USA)**



&



VideoArt corner
“L'autore sotto la luce” di Zlatko Cosic (USA)

Ore 20.30 **DIETRO GLI OCCHIALI BIANCHI** di **Valerio Ruiz** | Italia | 2015 | 104'

Prodotto da Recalcati Multimedia con White Glasses Film

Cast artistico: **Lina Wertmüller**



Con le testimonianze di:

Marina Cicogna, Caterina D'Amico, Masolino D'Amico, Isa Danieli, Domenico De Masi, Piera Degli Esposti, Laura Delli Colli, Giancarlo Giannini, Rutger Hauer, Roberto Herlitzka, Harvey Keitel, Nastassja Kinski, Raffaele La Capria, Pierluigi Leonardi, Muzzi Loffredo, Sophia Loren, Rita Pavone, Martin Scorsese, John Simon, Piero Tosi, Massimo Wertmüller

“Dietro gli occhiali bianchi” è il racconto di un viaggio nella vita e nella carriera di Lina Wertmüller, prima donna al mondo nella storia del cinema ad aver ricevuto una nomination al Premio Oscar come miglior regista, con il suo capolavoro Pasqualino Settebellezze (1975). Dalle immagini inedite girate a Cinecittà quando era aiuto regista di Federico Fellini in 8 e 1/2, il documentario ripercorre i luoghi dei suoi film più celebri, per scoprire l'universo artistico e umano di una donna che, sempre fedele alla sua vena ironica e grottesca, ha lasciato il segno in ogni ramo dello spettacolo in cui ha lavorato.

Cinema, teatro, televisione, musica. Ad accompagnare il viaggio, tante interviste esclusive agli artisti testimoni di una carriera intensa, in continua evoluzione. Tra questi, Giancarlo Giannini, Marina Cicogna, Sophia Loren e molti talenti stranieri come Martin Scorsese, Harvey Keitel, Nastassja Kinski e il critico

cinematografico John Simon. Il film contiene una lunga serie d'inediti tra video, immagini e canzoni scritte dalla stessa Lina Wertmüller. Dietro gli occhiali bianchi è un ritratto personale e poetico firmato da Valerio Ruiz, suo aiuto regista e stretto collaboratore. **Valerio Ruiz sarà presente alla serata speciale del OtherMovie Lugano Festival.**



DIETRO GLI OCCHIALI BIANCHI di Valerio Ruiz | Cast artistico: Lina Wertmüller

GIOVEDÌ 08 GIUGNO 2017 CineStar Arena, Lugano

CineStar
LUGANO

In collaborazione con MissDonna Club

“Sbagliate”, una sorta di monito: sbagliate voi che giudicate velocemente senza conoscere, sapere, riflettere, ascoltare. Soprattutto ascoltare. È un tabù per il pensiero femminile, quello di non avere figli per scelta o per caso, o il semplice non sentirli come unica e principale fonte di realizzazione del sé. Negli Stati Uniti è nata un’associazione che riunisce chi non ha nessuna intenzione di fare il genitore “Childfree by choice”. Si comincia a riflettere sul “fenomeno delle childfree”, donne contemporanee che, consapevolmente e senza rimpianti, fanno questa scelta. E sembrano destinate ad aumentare. Come leggere una tale scelta in espansione? Come una rinuncia, come un’affermazione di libertà, come una tendenza all’auto-distruzione del primo mondo giunto al capolinea? Certo insieme al tema delle cosiddette “matri surrogate”, sono la manifestazione dell’emergere di un cambiamento, dal futuro incerto, sintomo di un disagio che la società globalizzata vive: da un lato l’aumento dell’infertilità femminile legata alle più diverse difficoltà nell’essere madri, dall’altro il volerlo essere a tutti i costi ricorrendo alle biotecnologie.

Ore 18.30 Accoglienza partecipanti, aperitivo e presentazioni alla presenza delle registe Cristina Puccinelli e Elisabetta Pandimiglio.

Ore 19.30 Cortometraggio 18.43 min: **STELLA AMORE** di Cristina Puccinelli

Il tema su cui è incentrato l’ultimo lavoro di Cristina Puccinelli, attrice e regista lucchese è: la disillusione. Quella sensazione *agrodolce* che prova la protagonista del suo **cortometraggio**, una **bambina che sogna di recitare per il grande schermo** e che un giorno, quasi per magia, si trova catapultata sul set, a fianco della sua attrice preferita.

Una storia che Cristina, nonostante la tematica, ha scelto di affrontare con i toni della commedia, e per la quale ha ricevuto dei **fondi dal Ministero dell’Istruzione**.



miss
DONNA



A seguire Documentario 60'07": **SBAGLIATE** di Elisabetta Pandimiglio e Daria Menozzi

Ore 21.00 Tavola rotonda moderata dalla Dott.ssa Piera Serra con la partecipazione di Sara Beretta Piccoli, (deputata GC Ticinese), Khatya Bonatti (sessuologa e psicoterapeuta) Avv. Cinzia Barone, Gabriela Giuria, (giurista Amnesty International), Dr. med. Mattia Michele, Psichiatra Psicoterapeuta FMH, con gli organizzatori Sabrina Princigalli e Drago Stevanovic e altri ospiti.

www.missdonna.ch

VENERDÌ 09 GIUGNO 2017

LUX art house



Ore 18.00 Greek Film Center

Patrocinio della serata (rappresentante: Soula Fontana)



SANDY BEACH di Thanos Papastergio | Grecia | 2016 | 12'

(versione originale in greco con sottotitoli in inglese)

Sinossi: La solita passeggiata domenicale di una donna sulla spiaggia con suo padre sembra una giornata di relax e divertimento. Una volta che si è sistemata godendo l'orizzonte e la calma del mare, la donna diventa sempre più ansiosa del suo dovere familiare.

LIMBO di Konstantina Katzamani | Grecia | 2016 | 29'40"

(versione originale in greco con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Il leopardo giacerà con la capra. I lupi convivranno con gli agnelli.

E il ragazzo li guiderà. 12 + 1 bambini e la carcassa di una balena spiaggiata ...

HIWA di Jacqueline Lentzou | Grecia | 2017 | 11'

(versione originale in greco con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Jay wakes up a green morning in Manila. He's restless. He dreamed of a place he has never physically been: Athens, Greece.

In Jay's Athens, the meat-market becomes the hospital of the city.

Children become attacking questions. He remembers his father, and he sees his mom.

And the sun is so weak, you can look straight at it, without getting blind

PHANTOM LIMB di Michael Felanis | Grecia | 2016 | 12'

(versione originale in greco con sottotitoli in inglese)

Con Meletis Ilias, Lena Drosaki.

Sinossi: Un film sull'amore incondizionato che porta al sacrificio finale.

Ore 19.15 Rassegna

CISA
CISA

Conservatorio
Internazionale
Scienze
Audiovisive

Scuola
Specializzata
Superiore
FILM



L'IMMERSIONE di Luca "Lukino" Ramelli | Svizzera | 2016 | 13'

Sinossi: Tommaso, Cinzia e Manuele, raccontano la loro esperienza filmica. Accompagnati dal fluire dell'acqua ci si immerge nella loro mente per capire sensazioni e punti di vista. Una riflessione sull'effetto che il cinema ha sulla mente umana e di come questo stimoli i sensi per portarci oltre alle immagini visivi.

NOTTE 48 di Emilio Romeo | Svizzera | 2016 | 9'

Sinossi: Due sposi, Marco e Laura, si svegliano il mattino seguente la loro prima notte di nozze con uno sconosciuto nel letto. La porta è bloccata e insieme, i due sventurati, cercano una soluzione per uscire dalla stanza.

A ostacolare la loro ricerca s'intromettono Alfredo, il portiere, che non risponde in reception e la gelosia di Marco nei confronti di Laura.

Solo quando Alfredo verrà ad aprire alla loro porta si rendono conto di aver sbagliato stanza.

ATTRAVERSO di Anna Hungerbühler | Svizzera | 2017 | 10'37"

Sinossi: Raccontiamo la storia e la vita del parco Greenland attraverso l'immaginario e il vissuto del suo custode Mauro Guarda

Ore 20.00 [Evento Speciale] A proposito del Medio Oriente/About the Middle East

[Curatrice: Chiara Sulmoni]

Serata dedicata all'Afghanistan

L'Afghanistan è in guerra da sempre, prigioniero di un passato che ritorna, crocevia di eserciti stranieri e di interessi regionali, dilaniato dalle faide tra signori della guerra, trattenuto in un'epoca sospesa che non riesce a diventare futuro, né materiale né ideale. In una realtà dura, che costringe a un'infinita conta dei morti, i piccoli sogni diventano grandi conquiste. E così mentre il paese è tornato nelle cronache d'attualità per l'arrivo dello Stato Islamico e i paesi della coalizione ponderano l'aumento di contingenti militari per dare una svolta a una situazione precipitata anche dal punto di vista umanitario, le storie che OtherMovie propone in questa serata vogliono raccontare dei giovani afgani che ogni giorno affrontano prove spesso ancora insuperabili, e che in tanti casi li costringono anche a gettare la spugna e scegliere la via dell'esilio. L'incontro che accompagna le proiezioni permetterà di ascoltare e capire l'Afghanistan attraverso le parole di due ospiti speciali che conoscono profondamente questo paese maestoso, il suo vasto territorio e la sua gente coraggiosa.

Programma della serata:

Apertura della serata con proiezione della **performance musicale Farkhunda** di Michael J. Lutman, Lutman Films - 2016, 5'12". La performance è ispirata all'omicidio di **Farkhunda Malikzada**, una giovane donna di Kabul accusata ingiustamente di aver profanato il Corano e brutalmente uccisa dalla folla nel 2015. Il pezzo al pianoforte è scritto e interpretato dallo studente afgano **Arson Farhim** ed è stato registrato all'Afghanistan National Institute of Music.

Saluto di Drago Stevanovic, Direttore OtherMovie e introduzione alla serata.

Segue la proiezione del cortometraggio **House** di Zainab Intezar | Afghanistan | 05'57"

Il film racconta le difficoltà che incontra una donna sola in cerca di un alloggio a Kabul.

Ore 20.20 ca. incontro con **Farhad Bitani**, ex-capitano dell'esercito afgano, oggi educatore impegnato nella promozione del dialogo interculturale e co-fondatore di Global Afghan Forum, un'organizzazione internazionale che si occupa dell'educazione dei giovani afgani e con **Claudio Bertolotti**, già ufficiale della NATO reduce dall'Afghanistan e analista strategico esperto di questioni politiche, militari e religiose relative all'Afghanistan contemporaneo. Modera **Chiara Sulmoni**, giornalista e analista freelance.

Sul posto, sarà possibile acquistare il libro autobiografico di **Farhad Bitani 'L'ultimo lenzuolo bianco'** in versione italiana e inglese, e il libro di **Claudio Bertolotti 'Shahid, analisi del terrorismo suicida in Afghanistan'**.

Ore 21.20 circa proiezione del lungometraggio **Kabullywood** di Louis Meunier - Taimani Films | Commedia drammatica | Afghanistan, Francia | 2016 | 84'

Film vincitore del premio della critica al Festival del Film Orientale di Ginevra. Lingua originale dari con sottotitoli in inglese. È la storia di un gruppo di giovani artisti afgani che tra mille difficoltà e con tenacia, decidono di provare a riportare alla vita il Cinema Aryub, teatro alla moda della Kabul anni '70 che la lunga guerra civile e l'avvento dei talebani ha ridotto in rovina. Ma i sogni si scontrano ben presto con la realtà.

Sceneggiatura: Laurent Maréchaux, Louis Meunier, Ariel Nasr

Attori: Roya Heydari, Ghulam Reza Rajabi, Farid Joya, Omid Rawendah





Ore 18.00 [S]guardo da vicino Film selezionati e fuori Concorso ufficiale

1 2002: ODISSEA DALL'AFGHANISTAN di Diego Manfredoni | Italia | 2016 | 20'

Sinossi: Fino a che tutti non sono liberi, nessuno è libero. La straordinaria storia di Zahidi è quella di migliaia di profughi costretti a fuggire dal loro paese attraverso frontiere di mondi che facciamo fatica a credere.

2 THE COOCON di Hanif Moosavi | Iran | 2016 | 13'41''
(versione originale con sottotitoli in inglese)

Sinossi: La storia del custode di una banca rimasto chiuso all'interno di una grande cassaforte della banca

3 THE WHEELS ON THE BUS | Australia/North Korea | 2016 | 9'45''
(versione originale con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Un autobus in panne nella compagnia nord coreana. I due autisti devono mettere da parte le loro diversità e superare una serie di ostacoli per far ripartire il bus e consegnare il loro carico puntualmente.

4 JAZZ ETUDE di Elena Gladkova | Russia | 2014 | 7'
(versione originale con sottotitoli in inglese)

(PREMIO MIGLIOR FILM ARES- SIFF / SIRACUSA INTERNATIONAL FILM&MEDIA FESTIVAL 2016)

Sinossi: Il film è un inno alla creatività che è libera, refrattaria ad ogni regola o disciplina. Un film ironico e intuitivo. La regista con questo lavoro è riuscita a cogliere l'esigenza di un popolo che – possedendo l'arte della musica – ha la capacità di affrontare in modo propositivo il sistema, a volte asfissiante, delle regole. Un film che mediante la rappresentazione della capacità umana del divertimento riesce a modificare la percezione dello status quo per immaginare un mutamento sociale.

5 ZEMLJA 2.0 (EARTH 2.0) di Igor Stanojevic | Serbia | 2017 | 12' 30''
(versione originale con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Anja and Ahmo find themselves on Earth 2.0, only to discover that things there are much the same as they were on Earth.

6 SOUL OF CARMEN IN ANATOLIA di Mustafa Hamdi | Turchia | 16'56''
(versione originale con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Nelle terre dell'Anatolia dove gli uomini sono ancora considerati degli esseri superiori come i loro predecessori, una notte Muazzez sente parlare di nascosto delle sofferenze della sua matrigna durante un rapporto sessuale con suo padre. Muazzez comincia a porsi dei quesiti sul ruolo della figura maschile che le è stato rappresentato dalla società, dalla religione e dalle tradizioni e tutti i valori che giustificano tale figura.

7 IMPORTANTE, MOLTO IMPORTANTE di Alessandra Pescetta | 2013 | 11'
Con Savi Manna e Ilenia Maccarone

Sinossi: La grande onda di Hokusai e bianchissime foglie trasparenti, come a dire l'impetuosità e la fragilità estrema. Sulle foglie sono dipinti con tratti color sangue i titoli di testa. Così comincia quest'opera breve di Alessandra Pescetta, trasposizione della pièce di Savi Manna, che interpreta la parte maschile. Poi ancora sovrapposizioni: una donna a fuoco ed un tessuto, una rete, fuori fuoco. Poi una mano di uomo scosta la rete e compie il gesto anonimo, rituale, di tirarsi su la zip dei pantaloni e aggiustandosi la canottiera scrolla via quel

momento come polvere, riparte e va via. La donna resta, guarda nel vuoto. Un numero uno scritto su una foglia, come a dire uno, il primo, è andato: “Avanti il prossimo!”.

Maria è la donna, accoglie i suoi clienti in un piccolo tempio di raso e stampe orientali, il tempio è in un edificio diroccato, scrostato, dove l'intonaco vien giù come il pudore. Delle rotaie a terra girano su sé stesse, l'ambiente tutto intero, svelato a poco a poco ricorda la piccola casa nella cattedrale di Tarkovskij.

I colori sono trasfigurati, oppressivi, carichi di tutto il peso di una condizione senza uscita. Un uomo, “il solito uomo sensibile” si direbbe, aspetta il suo turno ad occhi bassi, vestito con un lungo impermeabile grigio, evitando ogni possibile contatto, anche solo visivo, con “gli altri”, quasi a non volersi mischiare a loro, per distinguersi e galleggiare. Ha con sé un violino, non vuol far l'amore, vuole solo “adorare”. La paga ma va via dicendo grazie e scusa.

Ore 20.00 [Evento Speciale] A proposito del Medio Oriente/About the Middle East II

Cosa rimane dopo gli spari? Cosa rimane dopo la violenza della guerra? Cosa resta nell'anima e nel cuore distrutti dalla paura e dal dolore? Come andare avanti? Sono alcune domande sollevate in questa serata speciale che propone storie da diversi angoli del mondo. Nel dibattito che affianca le proiezioni, si vuole però affrontare il tema anche dal punto di vista dell'Europa, apparente porto sicuro per chi fugge da situazioni insostenibili, ma vittima essa stessa di attentati e terrorismo. Con quale realtà siamo confrontati, quali risposte dare e quale Europa può emergere? Gli ospiti di OtherMovie sono coinvolti in modi diversi in queste tematiche, racconteranno le loro esperienze e condivideranno i loro pensieri al riguardo.

Saluto di Drago Stevanovic, Direttore OtherMovie e introduzione alla serata.

Programma della serata:

Ore 20.05 GOD DISTORTION di Karar Mosa | Iraq | 2017 | 7'27"

Sinossi: Uno scorcio della vita sotto lo Stato Islamico a Mossul nel 2014, dove una ragazzina cristiana di sette anni è costretta a nascondersi sotto il niqab per timore di subire violenza da parte dei miliziani dell'ISIS.

Ore 20.15 PATH di Md. Abid Mallick | Bangladesh | 2016 | 7'32"

Sinossi: A Dhaka una giovane donna in ristrettezze finanziarie accetta di fiancheggiare un terrorista in cambio di soldi. Ma quando tutto sembra ormai concluso, riesce a sottrarsi a questa decisione e tornando sui suoi passi nella città deserta che intende ora salvare, racconta la storia di una strada non presa.

Ore 20.28 JE SUIS SONIA di Francis Wolff | Francia | 2017 | 12'20"

Sinossi: Versione originale con sottotitoli in inglese e spagnolo). La storia della giovane donna che ha portato all'arresto di uno dei terroristi implicati nella serie di attentati avvenuti in Francia il 13 novembre 2015. La ricostruzione è basata sulla testimonianza resa da Sonia alla stampa.



Ore 20.40 circa incontro con **Claudio Bertolotti**, analista strategico, storico e sociologo che si occupa di Mediterraneo, Medio Oriente e Afghanistan, terrorismo e migrazioni; **Stefano Piazza**, esperto di sicurezza e autore di *Allarme Europa - Il fondamentalismo islamico nella nostra società*. Si parlerà di conflitti, violenze etniche e religiose a un passo dall'Europa, migrazioni e terrorismo. Modera **Chiara Sulmoni**, giornalista e analista freelance.

A margine dell'incontro, sarà possibile acquistare il libro di Stefano Piazza (scritto in collaborazione con Osvaldo Migotto) *Allarme Europa*, di Claudio Bertolotti *Shahid-Analisi del terrorismo suicida in Afghanistan* e dell'autore afgano Farhad Bitani *L'ultimo lenzuolo bianco*.

Ore 21.40 proiezione del lungometraggio **SPORAZUM** di Pedja Radonjić | Serbia | 2016 | 80'

Il film racconta il difficile ritorno dei serbi alle proprie case in territorio kosovaro, dopo la lunga guerra che ha insanguinato i Balcani negli anni '90. La sofferenza e il pensiero della vendetta sono vivi nelle menti di molti, e la violenza etnica cova ancora sotto la cenere.

Sinossi: Petar, il padre di Aleksandar, è convinto che l'unica via fuori dalla disperazione che li affligge dopo la guerra – vivendo nella Serbia centrale come persone sfollate dal Kosovo e Metohija – è di ritornare nella casa da cui sono stati cacciati. Jelica, la moglie di Aleksandar, non è d'accordo con la decisione di tornare, teme per la sicurezza dei figli ma non vede altra via d'uscita. Il loro ritorno – nonostante le parole ufficiali di benvenuto – non è tale nella realtà. Le conseguenze della guerra e l'odio sono ancora prevalenti. I vicini del villaggio, gli albanesi locali, organizzano un'inboscata lungo la strada su cui devono viaggiare Petar e Aleksandar con il loro camion. Gli albanesi, non volutamente, sono accompagnati dall'amico d'infanzia di Aleksandar, Ljuan, che si trova lì con il fratello e il padre. Questo è solo l'inizio della trama nella vita del protagonista principale che sarà confrontato con una scelta in cui l'amore e l'onore si contrappongono.

Questo film, dalle molteplici sfaccettature, riguarda il rapporto tra serbi e albanesi ed è ispirato da eventi realmente accaduti. Esso si riflette nel tragico destino dei due eroi e le loro famiglie e, in senso lato, parla dell'atteggiamento verso il Kosovo, la sua storia, il presente e il futuro di queste due nazioni ed è firmato – come lavoro di debutto – dallo sceneggiatore e regista, **Pedja Predrag Radonjić**.

Predrag Radonjić ha al suo attivo un'intensa carriera come giornalista, scrittore e produttore in Kosovo. Occupa il ruolo di direttore esecutivo al Teatro Nazionale di Pristina, ha ricevuto numerosi riconoscimenti e i suoi lavori sono stati proiettati su canali nazionali della televisione serba. Il suo debutto cinematografico "Agreement" è già stato selezionato per tre importanti festival di cinema serbi. Ha anche scritto due libri di racconti e vinto numerosi premi letterari locali



Ore 18.45 Documentario "10 anni di Kustendorf" di Emir Kusturica | Serbia | 2017 | 45'
Presentazione della serata: **Andrea Gambetta**, produttore

Ore 20.30 Rassegna "10 anni di Kustendorf"

 **therMovie**
Lugano Film Festival

CISA
CISA

Conservatorio
Internazionale
Scienze
Audiovisive
Scuola
Specializzata
Superiore
FILM



IN BETWEEN di Jose Iglesias Vigil | Polonia | 2008* | 17'

Tra amore e solitudine c'è posto per la sincerità? Alicia è incinta e vuole avere il suo bambino. Il suo compagno Mateusz, mosso da un motivo oscuro, non è d'accordo con questa decisione epocale. Per paura della solitudine Mateusz dovrà fare i conti con la proprie difficoltà esistenziali.

THE SCENT OF FORMALINE di Vladimir Petrovic | Serbia | 2009* | 21'

Sinossi: Un incontro fortuito tra due ubriachi. Non hanno né soldi né un luogo caldo dove bere e la notte è ancora giovane....

LOST PARADISE di Mihal Brezis e Oded Binnun | Israele/Francia | 2010* | 10'

Sinossi: Una coppia di amanti passa una notte d'amore in un hotel. Chi sono?

THE GOLDEN LEAGUE di Ognjen Isailovic | Serbia | 2011* | 24'

Interpreti : Višnja Obradović, Marko Bačović, Miki Krstović, Vlasta Velisavljević, Branka Šelić, Vuk Jovanović

Sinossi: Marija è un'atleta di talento per cui la disciplina, il lavoro e l'ordine sono una routine quotidiana. Conosce Ivan, uno sportivo non ambizioso, che riesce a suscitare i suoi sentimenti dormienti. Il loro rapporto si incrina quando Marija scopre di essere incinta.

LUNCHBOX STORY di Pieter Dirkx | Belgio | 2012* | 27'

In concorso al 64. Festival di Cannes (2011), nella sezione "cinéfondation"

Sinossi: Una donna cerca di salvare il suo matrimonio fallito approfondendo la cultura pop giapponese: ogni mattina, infatti, prepara un simpatico pranzo giapponese (Bento) per il marito Frank, che lavora nel centro di raccolta rifiuti. Tuttavia, Frank è più interessato al suo giovane e piacente collega, quindi getta di nascosto il portapranzo prima che qualcuno possa vederlo.

WASHED di Daphna Miro | Israele | 2013* | 13'

Sinossi: L'operaia di una lavanderia cerca disperatamente di interrompere la gravidanza, in conseguenza di uno stupro subito.

THE EXHIBITION di Andrej Kolencik, Peter Beganyi | Slovakia | 2014* | 30'

Sinossi: I dipendenti di un museo slovacco si stanno preparando per il suo 30° anniversario, quando il governo lo chiude bruscamente.

PICNIC di Jure Pavlovic | 2016* | Croazia | 13'

Miglior cortometraggio e vincitore del European film Awards 2015

Sinossi: Sarajevo, ora di punta. Emir (15), accompagnato da un operatore sociale, sta andando ad incontrare il padre Safet per un picnic di fine settimana a Igman, un penitenziario semi-aperto. A causa del traffico pesante sono in ritardo ...

BEFORE I SLEEP di Nikolay Todorov | Bulgaria | 2017* | 29'

Sinossi: Un ragazzo e una ragazza si dirigono verso l'ignoto. Sono rimasti senza dimora mentre attendono la nascita del loro figlio. Insieme lasciano il mondo che conoscono e vanno verso l'ignoto

*l'anno di partecipazione a Kustendorf | tutti i film della rassegna sono in lingua originale e sottotitoli in inglese

LUNEDI 12 GIUGNO 2017

CineStar Lugano

CineStar
LUGANO

Aperitivo e incontro con il Pierre Casè, René Pandis e altri ospiti.

Ore 20.00 [Evento Speciale] COME IN UNA FAVOLA Pierre Casè, Maggia, Ticino

Un documentario creativo di René Pandis e Thomas Radlwimmer | Svizzera/Germania | 2016 | 89'

Nella primavera del 2014, il Museo Epper di Ascona ha accolto la mostra Ritorno alle origini di Pierre Casè. Anche la prima mostra personale del pittore ticinese, nel 1964, era stata presentata nel Borgo sul Lago Maggiore. Con questo ritorno ad Ascona si chiude quindi un ciclo di cinquant'anni nella «carriera artistica» di uno dei protagonisti più affermati della pittura svizzera contemporanea. Casè ha ricoperto a lungo e in maniera lungimirante anche importanti cariche amministrative, per esempio come presidente della Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri, come direttore artistico della Pinacoteca Casa Rusca di Locarno e come membro di vari consigli di fondazione. Poi, nel 2000, un infarto e un grave ictus hanno improvvisamente interrotto questa fase della sua vita e dopo un lungo periodo di convalescenza Casè si è risolto a concentrare tutte le sue energie nel lavoro artistico. L'opera di Pierre Casè è indissociabile dalle sue radici. Nato a Locarno, è però legato sin da bambino alla Vallemaggia, dove vivono i nonni. L'imponente valle incassata nelle Alpi lepontine e da cui il fiume Maggia si riversa, a tratti placido e a tratti impetuoso, nelle acque del Lago Maggiore diventa la sua terra del cuore, paesaggio dell'anima e sorgente d'ispirazione artistica.



In un mondo votato a una globalizzazione assoluta, Pierre Casè emerge come una figura anacronistica, una radicale antitesi. È artista, per cui vive in simbiosi con il tema centrale della sua opera: un legame apparentemente nostalgico con il «suo» Ticino, con la «sua» Vallemaggia, da cui spesso traspare un senso di rimpianto verso il passato. Al tempo stesso, è lui a creare il suo Ticino, un meta-Ticino che ha più punti di convergenza con i sentieri onirici della mitologia aborigena australiana che con i tanto propagandati itinerari escursionistici della «Sonnenstube» elvetica.

Pierre Casè e René Pandis saranno presenti alla SERATA SPECIALE del OtherMovie Lugano Festival.

Ore 18.15 **[Evento Speciale]** in collaborazione con **i2a Istituto Internazionale di Architettura**, Villa Saroli, Viale Stefano Franscini 9, Lugano

Conferenza e dibattito: "Il cammino incerto. Dove va il Cinema?"

È intesa come riflessione comune sul futuro del cinema, partendo dai fatti di cronaca: dallo smantellamento delle sale cinematografiche al calo del pubblico, fino alle tribolazioni della produzione, il settore è in crisi a livello ticinese, svizzero e mondiale.

L'idea s'inserisce anche nel tema della sesta edizione di OtherMovie "Violenze [s]velate", perlomeno simbolicamente. In questo caso le vittime siamo noi amanti di quest'arte, pubblico e professionisti del settore. Una crisi che si ripercuote sulla cultura e sulla società.

Partecipano: **Nicola Bernasconi**, produttore e moderatore della serata, **Domenico Lucchini**, direttore CISA e Cinema LUX art house, **Roberto Ripa**, Rapporto Confidenziale, e altri invitati.

Ore 19.00 Film della serata: CUT (IL TAGLIO). L'opera di Benjamin Dizdarevic – regista svedese di origine bosniaca – tematizza la problematica attraverso lo sguardo di un operatore cinematografico. La pellicola è stata accolta in maniera positiva all'ultimo Film Festival di Sarajevo.



Introduzione Dino Stevanovic, giornalista



Ore 20.30 **BABYLON SYSTEMS** di Gigi Roccati | 2016 | Italia | 85'

cast: Renato Carpentieri, Nives Ivankovic, Lucia Mascino, Peppe Voltarelli, Amber Dutta, Rahul Dutta, Nav Ghotra, Yasemin Sannino, Xia Yinghong, Jiemin Wen, Lorenzo Acquaviva

Protagonista del film è la famiglia Kumar arrivata a Trieste da Milano con la speranza di un lavoro fisso: la madre Shanti (Nav Ghotra), la figlia Kamla (Amber Dutta, piccola star di Italia's Got Talent 2015) e Ashok (Rahul Dutta, padre di Amber anche nella realtà). La bella Shanti, casalinga e madre premurosa, presto rivela il suo dono: sa cantare e ballare come una stella di Bollywood e la scoperta di questa sua dote da parte delle sue nuove amiche, Boccio di Rosa, Marinka e Lule sarà la chiave di volta per dare vita a un riscatto personale, familiare e collettivo, mentre Kamla riuscirà a sciogliere il cuore di ghiaccio del professore (Renato Carpentieri).

OtherMovie sottolinea l'importanza delle rappresentazioni cinematografiche di opere provenienti da autori che pongono uno sguardo innovativo e diverso sulla contemporaneità e sulla diversità, uno sguardo "altro".

Anche nel suo sesto anno di esistenza, il festival si propone di far crescere questo spazio culturale nel quale guardare, ascoltare e discutere i film che raccontano del rapporto diretto dell'uomo con l'arte, con lo spazio che lo circonda e lo plasma, con la società e con la natura. Per questo, il **Concorso "Sguardo da vicino"** intende dare spazio a tutti i progetti cinematografici focalizzati su questi argomenti. Questo anno abbiamo ricevuto 1507 film da 94 paesi

Ore 18.00 [S]guardo da vicino Finalisti Concorso ufficiale

1 PAMPA di Martje Schreier | Germania | 2016 | 18'

(versione originale in tedesco con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Lucie, una giovane donna vivace, finisce in mezzo al nulla in provincia di Brandeburgo. Camminando sui campi nel pieno sole di mezzogiorno, Lucie cerca di tornare a casa. Quando si imbatte in una fermata dell'autobus, inizia l'attesa. Gli strani personaggi che incontra lì - l'uomo che vive su patatine, gli hippie che si battono, il misterioso cartellone - sono veri o sono creature della sua mente torturata?

2 AL DI LÀ DEL MARE di Fabio Schifilliti | Italia | 2016 | 20'

Sinossi: Jamal, un ragazzo immigrato dal Gambia, arriva in Italia con un barcone, emotivamente segnato da un viaggio di disperazione e morte.

Ritroverà la sua vita, abbandonata forzatamente, sui tasti di un pianoforte che gli offriranno l'occasione di ricostruire il suo futuro.

3 RUN(D) FOR FREEDOM di Francesco Furiassi & Francesco Agostini | Italia | 2017 | 23'

(versione originale in inglese e italiano con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Rand è una giovane sfollata di 21 anni. Il 6 agosto del 2014 ha lasciato Qaraqosh, la sua città natale, insieme alla sua famiglia e a tutta la comunità cristiana, per salvarsi dall'avanzata di Daesh. A due anni di distanza, Rand partecipa ad una corsa della pace e, per una fortunosa serie di coincidenze, riesce ad intraprendere un coraggioso viaggio di ritorno verso Qaraqosh che, anche se per poche ore, tornerà ad essere la sua casa.

4 STUDIO PASOLINI di Pablo Jordán | Spagna | 2017 | 25''

(versione in italiano)

Sinossi: Cortometraggio sulla vita e l'opera dell'artista italiano Pier Paolo Pasolini.

Il film è proposto come uno studio sperimentale e un esercizio di apprendimento dell'immaginario dell'artista.

5 THE PHOTOGRAPH di Amin Toyouri | Canada | 2016 | 17'

(versione originale con sottotitoli in inglese)

Sinossi: La signora Gasparian, un'immigrata nata in Armenia, decide di fare una foto di sé stessa nella sua nuova vita in Canada e di spedirla a sua madre. Per avere una bella fotografia ha bisogno di un fotografo, di una casa decente e di un'amica intima.

Ore 20.00 [S]guardo da vicino Finalisti Concorso ufficiale

6 LA CARTA , IL CAVALLO E GLI UCCELLI(PAPER, HORSE AND BIRDS) di Zoran Tairovic | Serbia | 2017 | 30' (versione originale in serbo e rom con sottotitoli in inglese)

Sinossi: Il documentario segue un giorno nella vita di una famiglia rom, che raccoglie materie prime secondarie e vive a Crvena zvezda, un quartiere della città di Niš. Il film segue le loro attività - la raccolta

11 e la ripartizione di rottami metallici e carta rifiuti, un pranzo in famiglia e le loro discussioni quotidiane. Nonostante la situazione finanziaria di fatto difficile, vediamo una famiglia complessa che agisce con solidarietà e tenerezza.

La trama del film ha tre aspetti. Il primo è il filmato documentario di un giorno nella vita della famiglia. Il secondo usa interviste con i membri della famiglia per raccontare la situazione dei Rom, il lavoro minorile e il loro sfruttamento. Il terzo aspetto mostra le riflessioni del personaggio principale Đulijano che giocano con gli stereotipi sui Rom, la cultura Rom e la "maledizione", o gli stereotipi sulla comunità.

7 WHOEVER WAS USING THIS BED di Andrew Kotatko | Australia | 2016 | 21'

(versione originale in inglese con sottotitoli in italiano)

Sinossi: Una coppia sposata viene svegliata da una misteriosa telefonata che dà inizio ad un inquietante percorso sull'amore e la paura. Basato su un racconto di Raymond Carver, WHOEVER WAS USING THIS BED, è un premiato film drammatico con **Jean-Marc Barr**, **Radha Mitchell** e **Jane Birkin**.

8 LE GOUT DU SAINT PIERRE di Amine EL MOUETASSIM | Marocco | 2017 | 15'

(versione originale in arabo con sottotitoli in inglese)

Sinossi: La cassiera di un supermercato locale ha un lavoro che la rende stanca e depressa. Decide di seguire il suo sogno: sposarsi e avere una famiglia. Ma non è così semplice come pensava ...

9 MARE NOSTRUM di Maryam Rahimi | Italia-Iran | 2016 | 8'17"

Sinossi: Il film racconta, attraverso una serie di immagini suggestive interamente ambientate su una spiaggia della costa jonica lucana, la storia drammatica di una donna in fuga che, lasciandosi alle spalle un passato dolorosissimo, troverà nel nostro paese pace e serenità.

10 IL MERCANTE di Marina Polla De Luca | Italia | 2016 | 15'

Hanno preso parte al cortometraggio **gli attori** Laura Monaco, Stefano Scaramuzzino, Martina Polla Avogadri, Erica Zambelli, Roberta Rigano, Adriano De Micheli, Sebina Montagno, Gloria Carovana, Leonardo Polla e Rodolfo Maria Zippari. Direttore della fotografia Francesco Ciccone.

Sinossi: Nel diciottesimo secolo della Roma papalina, una giovane donna decide di vivere come un uomo e "come uomo" raggiunge il potere, il prestigio e la fiducia del mondo della Borghesia, come mercante di cavalli personale del Papa "Re". All'apice della sua fortuna, saranno però i suoi successi, ottenuti con l'inganno, a metterla/o in difficoltà, quando entrerà in contatto con il duca Braschi che, esercitando il suo potere, sarà sul punto di scoprire il suo travestimento, quando gli propone di diventare il suo amante. Il mercante, messo alle strette, sceglie di annunciare al mondo il suo matrimonio immediato, cercando di risolvere così il problema ... ma dopo tante bugie, l'unione di due donne "vittime di un Mondo di uomini "le porterà ad una via d'uscita accettabile?

11 PROTOCOLLO UMANO di Massimiliano Piozzini | Svizzera | 2016 | 11'

Con Simone Coppo

Sinossi: Shawn si sveglia all'interno di una strana clinica, privo di ricordi e spinto unicamente dai suoi impulsi emotivi. In questo strano ambiente conoscerà Zoe, tanto dolce quanto misteriosa, ciò fare scaturire dei sentimenti che lo spingeranno, sotto la protezione del suo supervisore, lo scienziato Nathan, alla scoperta della verità su se stesso e su questo luogo.

Pausa 15'

Consegna riconoscimento per la **Miglior Film della sezione [S]GUARDO DA VICINO**

Giuria: [Victor Tognola, Presidente della giuria-Regista, Andrea Gambetta-Produttore, Mariana Bader-Fotografa, Arminio Sciolti e Gaston Dufuy-Produttore e Regista]

Ore 22.00 [Evento Speciale] Marco Zappa: " La musica è la mia vita... ma l'Albania è il mio amore" | di Engjell Ndocaj | Albania | 2016 | 40'

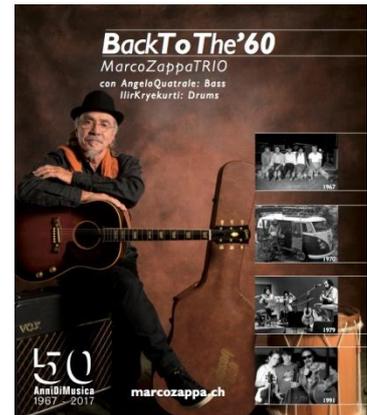
Sinossi: Questo documentario è un viaggio nella vita artistica di tre musicisti. Tre uomini diversi, uniti dalla musica che vivono in Svizzera, come cittadini del mondo.

Uno svizzero, un albanese e un serbo hanno creato, quattro anni fa, un gruppo musicale, ormai conosciuto in tutt'Europa. Tanti concerti, molti programmi televisivi e lunghe tournée, fino nell'America Latina... attualmente sono in Tour per festeggiare il 50mo anniversario di musica del capogruppo: il cantautore ticinese **Marco Zappa**.

Partendo da una descrizione del paese in cui vivono (Il Ticino, Svizzera), negli episodi del documentario si scopre anche la vita personale di ognuno di loro, ma soprattutto è sottolineato il talento e la creatività di questi tre virtuosi stumentisti.

La musica unisce i popoli.

Ore 22.40 Chiusura del Festival / Party
Concerto di Trio Marco Zappa "Back to the '60"
 con Angelo Quartale e Ilir Krzekurti



Prezzo d'entrata OtherMovie Film Festival Lugano

Cinema LUX art house: CHF 10.- a persona ,

Eventi Cinestar 15.- studenti 13.-

Pass per tutto il Festival 100 – Fr (diventa il membro OtherMovie Friends)

Media partner:
Web TV in diretta su **ROCKING.TV**

Sponsor/Partners&Friends OtherMovie Lugano Film Festival 2017



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP
Segreteria di Stato della migrazione SEM

ti Repubblica e Cantone Ticino

Il Patroncinio della
LV GA Città di Lugano

LV GA DIVISIONE EVENTI E CONGRESSI
Città di Lugano

Con il sostegno del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri nell'ambito del Programma di integrazione cantonale (PIC) 2014-2017

SPACE
SCENARI E PRODUZIONI AUDIOVISIVE

Partners & Friends

LU CISA CICA Conservatorio Internazionale Scienze Audiovisive Scuola Specializzata Superiore FILM

CineStar LUGANO

ART...on paper
20th century art books

FIDIBC
Auditors Et Consultants

IPA

MISS DONNA

GREEK FILM CENTRE

FORGUSTO

OFFICIAL CAR DEL FESTIVAL
CARRAGE - GARROZZERIA
Sport
LUGANO - VICIGLIANO - CADERNINO

CINEMANY

Rapporto Confidenziale

Atelier In-désirable
VINTAGE, INDUSTRIAL, SHABBY

serbinfo.ch

7 DAYS WEB

La libreria dietro l'angolo

RES

CORVI BIANCHI
tutti pezzi unici
www.corvibianchi.org

Movimento dei Senza Voce

centro di prima accoglienza casa astro

ROCKING.TV

Fontanaprint
la tua tipografia in Ticino
"Printed By Fontana Print SA"